

# Jeremia 26



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im Anfang<sup>H7225</sup> der Regierung<sup>H4468</sup> Jojakims<sup>H3079</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Josias<sup>H2977</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, erging dieses<sup>H2088</sup> Wort<sup>H1697</sup> vonseiten<sup>H4480 H854</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: [?]<sup>H1961</sup> [?]<sup>H4480 H854</sup>

2 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Tritt<sup>H5975</sup> in<sup>H5975</sup> den Vorhof<sup>H2691</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und zu<sup>H5921</sup> allen<sup>H3605</sup> Städten<sup>H5892</sup> Judas<sup>H3063</sup>, die kommen<sup>H935</sup>, um anzubeten<sup>H7812</sup> im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, rede<sup>H1696</sup> alle<sup>H3605</sup> die Worte<sup>H1697</sup>, die<sup>H834</sup> ich dir geboten<sup>H6680</sup> habe, zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup> zu reden<sup>H1696</sup>; tu kein<sup>H408</sup> Wort<sup>H1697</sup> davon. [?]<sup>H1639</sup> [?]<sup>H1639</sup> 3 Vielleicht<sup>H194</sup> werden sie hören<sup>H8085</sup> und jeder<sup>H376</sup> von<sup>H4480</sup> seinem bösen<sup>H7451</sup> Weg<sup>H1870</sup> umkehren<sup>H7725</sup>: so werde ich mich des Übels<sup>H7451</sup> gereuen<sup>H5162</sup> lassen<sup>H5162</sup>, das<sup>H834</sup> ich<sup>H595</sup> ihnen<sup>H1992</sup> zu tun<sup>H6213</sup> gedenke wegen<sup>H4480 H6440</sup> der Bosheit<sup>H7455</sup> ihrer Handlungen<sup>H4611</sup>. [?]<sup>H2803</sup> 4 Und sprich<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: So spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Wenn<sup>H518</sup> ihr nicht<sup>H3808</sup> auf<sup>H413</sup> mich hört<sup>H8085</sup>, dass ihr in meinem Gesetz<sup>H8451</sup> wandelt<sup>H1980</sup>, das<sup>H834</sup> ich euch vorgelegt<sup>H5414 H6440</sup> habe, 5 dass ihr auf<sup>H5921</sup> die Worte<sup>H1697</sup> meiner Knechte<sup>H5650</sup>, der Propheten<sup>H5030</sup>, hört<sup>H8085</sup>, die<sup>H834</sup> ich<sup>H595</sup> zu<sup>H413</sup> euch sende<sup>H7971</sup>, früh<sup>H7925</sup> mich aufmachend<sup>H7925</sup> und sendend<sup>H7971</sup> (ihr habt aber nicht<sup>H3808</sup> gehört<sup>H8085</sup>): 6 so will ich dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> wie Silo<sup>H7887</sup> machen<sup>H5414</sup>, und diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> werde ich zum Fluch<sup>H7045</sup> machen<sup>H5414</sup> allen<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> der Erde<sup>H776</sup>.

7 Und die Priester<sup>H3548</sup> und die Propheten<sup>H5030</sup> und alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> hörten<sup>H8085</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> diese<sup>H428</sup> Worte<sup>H1697</sup> reden<sup>H1696</sup> im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 8 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als Jeremia<sup>H3414</sup> alles<sup>H3605</sup> zu Ende<sup>H3615</sup> geredet<sup>H1696</sup> was<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> geboten<sup>H6680</sup> hatte, zu dem ganzen<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> zu reden<sup>H1696</sup>, da ergriffen<sup>H8610</sup> ihn die Priester<sup>H3548</sup> und die Propheten<sup>H5030</sup> und alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Du musst gewisslich<sup>H4191</sup> sterben<sup>H4191</sup>. [?]<sup>H413</sup> 9 Warum<sup>H4069</sup> hast du im Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> geweissagt<sup>H5012</sup> und gesprochen<sup>H559</sup>: Dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> wird wie Silo<sup>H7887</sup> werden<sup>H1961</sup>, und diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> verwüstet<sup>H2717</sup>, ohne<sup>H4480 H369</sup> Bewohner<sup>H3427</sup>? Und alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> versammelte<sup>H6950</sup> sich gegen<sup>H413</sup> Jeremia<sup>H3414</sup> im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 10 Und als die Fürsten<sup>H8269</sup> von Juda<sup>H3063</sup> diese<sup>H428</sup> Worte<sup>H1697</sup> hörten<sup>H8085</sup>, gingen<sup>H5927</sup> sie hinauf<sup>H5927</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> des Königs<sup>H4428</sup> zum Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und setzten<sup>H3427</sup> sich in den Eingang<sup>H6607</sup> des neuen<sup>H2319</sup> Tores<sup>H8179</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 11 Und die Priester<sup>H3548</sup> und die Propheten<sup>H5030</sup> redeten<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> den Fürsten<sup>H8269</sup> und zu<sup>H413</sup> allem<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Diesem<sup>H2088</sup> Mann<sup>H376</sup> gebührt die Todesstrafe<sup>H4941 H41941</sup>, denn<sup>H3588</sup> er hat gegen<sup>H413</sup> diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> geweissagt<sup>H5012</sup>, wie<sup>H834</sup> ihr mit euren Ohren<sup>H241</sup> gehört<sup>H8085</sup> habt.

12 Und Jeremia<sup>H3414</sup> redete<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> den Fürsten<sup>H8269</sup> und zu<sup>H413</sup> allem<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> hat mich gesandt<sup>H7971</sup>, um gegen<sup>H413</sup> dieses<sup>H2063</sup> Haus<sup>H1004</sup> und gegen<sup>H413</sup> diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> all<sup>H3605</sup> die Worte<sup>H1696</sup> zu weissagen<sup>H5012</sup>, die ihr gehört<sup>H8085</sup> habt. 13 Und nun<sup>H6258</sup> macht<sup>H3190</sup> gut<sup>H3190</sup> eure Wege<sup>H1870</sup> und eure Handlungen<sup>H4611</sup>, und hört<sup>H8085</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>: so wird der HERR<sup>H3068</sup> sich des Übels<sup>H7451</sup> gereuen<sup>H5162</sup> lassen<sup>H5162</sup>, das<sup>H834</sup> er über<sup>H5921</sup> euch geredet<sup>H1696</sup> hat. 14 Ich<sup>H589</sup> aber, siehe<sup>H2005</sup>, ich bin in eurer Hand<sup>H3027</sup>; tut<sup>H6213</sup> mir, wie es gut<sup>H2896</sup> und wie es recht<sup>H3477</sup> ist in euren Augen<sup>H5869</sup>. 15 Doch<sup>H389</sup> wisst<sup>H3045</sup> bestimmt<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ihr, wenn<sup>H518</sup> ihr<sup>H859</sup> mich tötet<sup>H4191</sup>, unschuldiges<sup>H5355</sup> Blut<sup>H1818</sup> bringen werdet auf<sup>H5921</sup> euch<sup>H859</sup> und auf<sup>H413</sup> diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> und auf<sup>H413</sup> ihre Bewohner<sup>H3427</sup>; denn<sup>H3588</sup> in Wahrheit<sup>H571</sup>, der HERR<sup>H3068</sup> hat mich zu<sup>H5921</sup> euch gesandt<sup>H7971</sup>, um alle<sup>H3605</sup> diese<sup>H428</sup> Worte<sup>H1696</sup> vor euren Ohren<sup>H241</sup> zu reden<sup>H1696</sup>. [?]<sup>H5414</sup>

16 Und die Fürsten<sup>H8269</sup> und alles Volk<sup>H5971</sup> sprachen<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> den Priestern<sup>H3548</sup> und zu<sup>H413</sup> den Propheten<sup>H5030</sup>: Diesem<sup>H2088</sup> Mann<sup>H376</sup> gebührt nicht<sup>H369</sup> die Todesstrafe<sup>H4941 H41941</sup>, denn<sup>H3588</sup> er hat im Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, unseres Gottes<sup>H430</sup>, zu<sup>H413</sup> uns geredet<sup>H559</sup>. [?]<sup>H3605</sup> 17 Und es erhoben<sup>H6965</sup> sich Männer<sup>H582</sup> von<sup>H4480</sup> den Ältesten<sup>H2205</sup> des Landes<sup>H776</sup> und sie sprachen<sup>H559</sup> zu der ganzen<sup>H3605</sup> Versammlung<sup>H6951</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> und sagten<sup>H559</sup>: [?]<sup>H413</sup> 18

Micha<sup>H4320</sup>, der Moraschtiter<sup>H41832</sup>, hat<sup>H1961</sup> in den Tagen<sup>H3117</sup> Hiskias<sup>H2396</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, geweissagt<sup>H5012</sup> und zu dem ganzen<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> von Juda<sup>H3063</sup> gesprochen<sup>H559</sup> und gesagt<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: „Zion<sup>H6726</sup> wird als Acker gepflügt<sup>H2790</sup> werden, und Jerusalem<sup>H3389</sup> wird<sup>H1961</sup> zu Trümmerhaufen<sup>H5856</sup> und der Berg<sup>H2022</sup> des Hauses<sup>H10043</sup> zu Waldeshöhen<sup>H1116 H3293</sup> werden.“<sup>4</sup> [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H7704</sup> **19** Haben denn Hiskia<sup>H2396</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, und ganz<sup>H3605</sup> Juda<sup>H3063</sup> ihn getötet<sup>H4191</sup>? Hat er<sup>5</sup> nicht<sup>H3808</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> gefürchtet<sup>H3373</sup> und den HERRN<sup>H3068</sup> angefleht<sup>H2470</sup>, so dass der HERR<sup>H3068</sup> sich des Übels<sup>H7451</sup> gereuen<sup>H5162</sup> ließ<sup>H5162</sup>, das<sup>H834</sup> er über<sup>H5921</sup> sie geredet<sup>H1696</sup> hatte? Und wir<sup>H587</sup> wollen eine so große<sup>H1419</sup> böse<sup>H7451</sup> Tat gegen<sup>H5921</sup> unsere Seelen<sup>H5315</sup> begehen<sup>H6213</sup>!

**20** Und es war<sup>H1961</sup> auch<sup>H1571</sup> ein Mann<sup>H376</sup>, der im Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> weissagte<sup>H5012</sup>, Urija<sup>H223</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Schemajas<sup>H8098</sup>, aus<sup>H4480</sup> Kirjat-Jearim<sup>H7157</sup>; und er weissagte<sup>H5012</sup> gegen<sup>H5921</sup> diese<sup>H2063</sup> Stadt<sup>H5892</sup> und gegen<sup>H5921</sup> dieses<sup>H2063</sup> Land<sup>H776</sup> nach allen<sup>H3605</sup> Worten<sup>H1697</sup> Jeremias<sup>H3414</sup>. **21** Und als der König<sup>H4428</sup> Jojakim<sup>H3079</sup> und alle<sup>H3605</sup> seine Helden<sup>H1368</sup> und alle<sup>H3605</sup> Fürsten<sup>H8269</sup> seine Worte<sup>H1697</sup> hörten<sup>H8085</sup>, suchte<sup>H1245</sup> der König<sup>H4428</sup> ihn zu töten<sup>H4191</sup>. Und als Urija<sup>H223</sup> es hörte<sup>H8085</sup>, fürchtete<sup>H3372</sup> er sich und floh<sup>H1272</sup>, und er kam<sup>H935</sup> nach Ägypten<sup>H4714</sup>. **22** Da sandte<sup>H7971</sup> der König<sup>H4428</sup> Jojakim<sup>H3079</sup> Männer<sup>H582</sup> nach Ägypten<sup>H4714</sup>, Elnathan<sup>H494</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Akbors<sup>H5907</sup>, und Männer<sup>H582</sup> mit<sup>H854</sup> ihm nach<sup>H413</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>. **23** Und sie brachten<sup>H3318</sup> Urija<sup>H223</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> und führten<sup>H935</sup> ihn zu dem König<sup>H4428</sup> Jojakim<sup>H3079</sup>; und er erschlug<sup>H5221</sup> ihn mit dem Schwert<sup>H2719</sup> und warf<sup>H7993</sup> seinen Leichnam<sup>H5038</sup> auf<sup>H413</sup> die Gräber<sup>H6913</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> des Volkes<sup>H59716</sup>. [?]<sup>H413</sup> **24** Doch<sup>H389</sup> die Hand<sup>H3027</sup> Achikams<sup>H296</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Schaphans<sup>H8227</sup>, war<sup>H1961</sup> mit<sup>H854</sup> Jeremia<sup>H3414</sup>, dass man ihn nicht<sup>H1115</sup> in die Hand<sup>H3027</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> gab<sup>H5414</sup>, um ihn zu töten<sup>H4191</sup>.

## Fußnoten

1. Eig. ein Todesurteil; so auch V. 16
2. d.h. von Moreshet-Gat; vergl. Micha 1,1.14
3. d.h. des Tempels
4. Micha 3,12
5. d.i. Hiskia
6. d.h. auf die Gräber des geringen Volkes